from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

**Sebastián Barrueco**

**Works**

Barrueco, Sebastián, Esther Hernández and Lina Sierra, eds. *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995.\*

\_\_\_\_\_, eds. *Lenguas para fines específicos: investigación y enseñanza. VI.* Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1999.

**Edited works**

*Lenguas para fínes específicos IV:*

Cantera Ortiz de Urbina, Jesús. (U Complutense de Madrid). "El profesor de un idioma extranjero ante el reto de las lenguas específicas." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 3-9.\*

Ferguson, Gibson (U of Edinburgh). "Grammar in ESP: Nominalization." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 11-23.\*

Szilagyi, Elisabet. (Centre Universitaire d'Études Françaises, U Stendhal, Grenoble III9. "Problématique de l'enseignement du français des affaires." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 25-28.\*

Chartrand, Marcella, and Beverly Rising. (U Pontificia Comillas). "A Contrastive Analysis of Company Memos in Spanish and English." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 29-37.\*

Diego Amado, Carmen, and Nely Iglesias Iglesias (U de Salamanca). "La traducción en las clases de LSP: Aspectos teóricos y prácticos." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 39-42.\*

Menéndez, Carmen (U Politécnica de Madrid). "Inglés para fines específicos: Ejemplo del uso de gráficos en exámenes de comprensión escrita para arquitectos." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 43-50.\*

Lacámara Ruberte, Pedro. (U de Salamanca). "La enseñanza del francés como idioma para fines específicos e integración en el diseño curricular de la lengua extranjera a nivel universitario y secundario." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 51-58.\*

Valero Gancedo, Asunción. (U de Zaragoza). "La parole mythique dans la publicité d'affaires." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 59-66.\*

Pérez Ruiz, Leonor. (U de Valladolid). "La entrevista de trabajo." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 67-74.\*

Vivancos Machimbarrena, Magdalena. (U de Valladolid). "Una correcta traducción del léxico en textos técnicos informáticos: Análisis de errores." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 75-86.\*

Valero Garcés, Carmen. (U de Alcalá). "Retórica contrastiva en IFE: Función del metatexto en textos económicos en inglés escritos por autores anglo-americanos e hispanos." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 87-97.\*

Carpintero Santamaría, Natividad, and Mª del Mar Duque García (U Complutense de Madrid). "Una sistematización en la creación del lenguaje: Origen etimológico de las partículas elementales (I)." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 99-105.\*

Urresti, María Victoria and Nieves Imaz Corres (U del País Vasco). "How to Deal with the Most Common Reports in Technical Writing?" In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 107-15.\*

León Sendra, Antonio R. (U de Córdoba). "La enseñanza de Literatura Inglesa y ESP." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 117-28.\*

Arriandiaga, Teresa. (IES 'Valle Inclán'). "¿Qué nos comunican las expresiones idiomáticas y los tecnicismos en inglés? ¿Es posible su traducción?" In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 129-35.\*

Harris, Michael. (U de Alcalá). "Self-Assessment of Listening, Performance in the EAP Classroom." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 137-46.\*

Dadparvar, Cyrus (U Jaume I) and Ramona Rodríguez (IFP de Sagunto). "False Friends and Incorrect Choice of Words by the Spanish ESP Students." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 147-54.\*

Castellví, José Mª (U de Valencia) and Dolors Català (U Autónoma de Barcelona). "Le temps de l'économie: Savoir exprimer la temporalité dans le monde du travail." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 155-63.\*

Alejos Juez, Mª Teresa (C.E.S.S.J. "Ramón Carande"). "Técnicas para mejorar la comprensión lectora: el subrayado, el esquema y el resumen." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 165-71.\*

García de Quesada, Javier, and Vicente López Folgado (U de Córdoba). "Léxico del dolor: Interacción en el discurso médico." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 173-80.\*

Palmer, Juan Carlos, and Santiago Posteguillo (U Jaume I). "Autonomous Learning in ESP: The Self-Access Centre at Universitat Jaume I." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 181-88.\*

Castillo Barrero, María José del. (Escuela Oficial de Idiomas de Madrid). "La didactique de la traduction. Applications pédagogiques." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 189-94.\*

Bocanegra Valle, Ana Mª (U de Vigo). "Actividades prácticas de IFE: Su contribución a los procesos de adquisición y aprendizaje de una lengua extranjera." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 195-1203.\*

Bueno Lajusticia, Mª Rosario. (U Complutense de Madrid). "Hacia una mayor autonomía del alumno." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 205-9.\*

Arinas Pellón, Ismael, Mª Trinidad González González and Carmen Pellón Valdeón. (U Politécnica de Madrid). "The Use of Visuals in the Teaching of Technical Reading and Writing." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 211-19.\*

Carrero Rodríguez, Víctar, and Asunción Sánchez Villalón (U de Castilla-La Mancha). "Una experiencia lingüística con textos de IFE asistida por ordenador." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 221-28.\*

Catrain González, Magdalena (U Politécnica de Madrid). "Integrating Video into the Process of Teaching and Learning English for Specific Purposes." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 229-35.\*

Linde López, Ángeles (U de Granada). "Sensitizing ESP Students to Reading Problems by Means of Translation: A Case Study." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 237-45.\*

Ramírez Verdugo, Mª Dolores. (U Complutense de Madrid). "Anglicismos en el mundo de la informática." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 247-55.\*

Sánchez Calvo, Arsenio. (U de Valladolid). "El papel del profesor en las clases de ESP." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 257-61.\*

McMahon, Jean A. Pierce. (U de Córdoba). "Do You Know What Your Students Do When they Read Scientific and Technical Texts? Some Preliminary Results." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 263-71.\*

García de María, Javier. (U of Hannover). "Expresión de cantidades en el español para economistas: Función retórico-argumentativa." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 273-80.\*

Sierra Soriano, Ascensión. (U de Valencia). "Compréhension d'un document publicitaire (dans un cours de Français Commercial)." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 281-87.\*

Losey León, Mª Araceli. (U de Cádiz). "On the Right Course: Propusta de actividades para el laboratorio de idiomas y el ordenador." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 289-99.\*

Álvarez González, Juan A. (U de Oviedo). "*ESP* e Internet." *In* *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 301-5.\*

Hernández Longas, Esther, and Lina Sierra Ayala (U de Alcalá). "Estudio contrastivo de la terminología científico-técnica en francés e inglés." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 307-13.\*

Lanero, Juan José. (U de León). "Language Teaching Needs Analyses: An Approach." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 315-22.\*

Vázquez Marijuán (IB 'Joaquín Rodrigo') and Olga Maccario Nazar (IFP 'Leonardo da Vinci'). "Los programas europeos y su relación con la enseñanza de idiomas para fines específicos." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 323-29.\*

Gómez Moreno, Juan Demetrio. (U de Sevilla). "Machine Translation Applied to Business English." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 331-36.\*

Pérez-Llantada Auría, Carmen. (U de Zaragoza). "Some Perspecives on Discoursal Pragmatics: Towards a Functional-Linguistic Typology of *EST* Texts." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 337-43.\*

Edwards, Patricia, Rafael Alejo, Margaret McGinity and María Vicenta García Ferruelo (U de Extremadura). "Evaluation in ESP." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 345-50.\*

Cruz Martínez, Mª Soledad. (U de Almería). "El inglés jurídico y su discurso." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 351-56.\*

Orts Llopis, Mª Ángeles, María Dueñas Vinuesa and Ana Mª Rojo López. (U de Murcia). "Las sociedades mercantiles en el Derecho español y anglosajón: Justificación para su tratamiento y análisis comparativo en el *curriculum* de inglés para empresariales." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 357-63.\*

Bolekia, Justo. (U de Salamanca). "Le Français à orientation policière (Méthodologie ou enquête policière)." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 365-69.\*

Cuéllar, Carmen. (U de Valencia). "La anáfora en el discurso económico-empresarial. Análisis contrastivo." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 371-79.\*

Cantón Rodríguez, Mª Loreto. (U de Almería). "Experience de programmation en Français des affaires." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 381-88.\*

Moreno, Ana I. (U de León). "Pros y contras de la introducción del estudio de casos en el aula de inglés empresarial." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 389-96.\*

Iglesias Iglesias, Nely M. (U de Salamanca). "Análisis de necesidades en el aula de alemán económico-empresarial." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 397-402.\*

García Mayo, Mª del Pilar (U del País Vasco). "ESP for Pharmacy: A Preliminary Needs Analysis Study." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 403-9.\*

Martínez-Pelegrín, Pilar (U de Murcia) and Nicolás Estévez (U de Valencia). "Análisis lingüístico-semántico del *abstract* y su aplicación a alumnos de Ciencias de la Salud." In *Lenguas para fines específicos (IV): Investigación y enseñanza.* Ed. Sebastián Barrueco et al. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 1995. 411-18.\*